

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60811-1-3

1993

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2001-05

Amendement 1

**Méthodes d'essais communes pour matériaux
d'isolation et de gainage des câbles électriques et
optiques –**

**Partie 1-3:
Application générale – Méthodes de détermination
de la masse volumique –
Essais d'absorption d'eau – Essai de rétraction**

Amendment 1 1993/AMD1:2001

**Common test methods for insulating and
sheathing materials of electric and optical cables –**

**Part 1-3:
General application – Section 3: Methods for
determining the density – Water absorption tests –
Shrinkage test**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20/462/FDIS	20/470/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2007. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page de couverture, page de titre, page 4 et page 6

Modifier le titre principal comme suit:

Méthodes d'essais communes pour matériaux d'isolation et de gainage des câbles électriques et optiques –

Page 6

1 Domaine d'application

Ajouter, à la fin du premier alinéa, le nouveau texte suivant:

...., et pour les applications offshore.

Page 8

8.1.1 Matériel d'essai

Modifier le titre comme suit:

8.1.1 Solutions et matériel d'essai

Modifier le point 3) pour lire: Eau distillée ou déionisée.

Modifier le point 6) pour lire: Aréomètre gradué, étalonné à $(23,0 \pm 0,1) ^\circ\text{C}$.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/462/FDIS	20/470/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2007. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Cover page, title page, page 5 and page 7

Amend the main title to read:

**Common test methods for insulating and sheathing materials
of electric and optical cables –**

Page 7

1 Scope

Add, at the end of the first paragraph, the following:

... and in offshore applications.

Page 9

8.1.1 Testing equipment

Amend the title to read:

8.1.1 Testing materials and equipment

Amend item 3) to read: Distilled or deionized water.

Amend item 6) to read: Hydrometer calibrated at $(23,0 \pm 0,1)$ °C.

Page 8

8.1.2 Mode opératoire

Changer le numéro du paragraphe 9.1.2.1 et du paragraphe 9.1.2.2, à la page 10, respectivement en 8.1.2.1 et 8.1.2.2.

Page 10

Nouveau paragraphe 8.1.2.2

Modifier, à la deuxième ligne du premier alinéa, la température comme suit: (23,0 ± 0,5) °C.

8.2.1 Appareillage

Modifier le titre de ce paragraphe comme suit:

8.2.1 Matériel d'essai

Modifier la première ligne comme suit:

Le matériel d'essai nécessaire pour cette méthode comprend:

Ajouter un quatrième tiret à la liste de l'appareillage:

- liquide d'immersion (alcool éthylique à 96 %).

Page 12

8.2.5 Calcul

Modifier la définition de "d" comme suit:

d est la masse volumique de l'alcool éthylique à 96 %, à 23 °C et est égale à 0,7988 g/ml.

8.3 Correction pour le polyéthylène (PE) chargé

Renommer ce paragraphe en tant que paragraphe 8.4.

Insérer le nouveau paragraphe 8.3 comme suit:

8.3 Méthode de masse apparente

8.3.1 Matériel d'essai

Le matériel d'essai nécessaire pour cette méthode comprend:

- une balance analytique d'une précision de 0,1 mg appropriée pour peser un échantillon suspendu;
- un bain liquide;
- un liquide d'immersion: de l'eau déionisée (ou distillée) ou de l'alcool éthylique (96 %).